

بنك اليوباف الدولي – تونس

المقر الاجتماعي: شارع البورصة – حدائق البحيرة 2 تونس_1053

ينشر بنك اليوباف الدولي – تونس قوائمه المالية للسنة المحاسبية المختومة في 2022/12/31. هذه القوائم مصحوبة بالتقرير العام و الخاص لمراقبي الحسابات السيد سفيان مجادي و محمد مرابط.

الميزانية العمومية للسنة المالية المنتهية في 2022/12/31

لبنك اليوباف الدولي - تونس

2021	2022		
US\$ 000	US\$ 000		
		ايضاح	<u>الموجودات</u>
4,647	3,382	3	نقد وأرصدة نقدية لدى المصرف المركزي
0	26,506	4	ودائع للأجل لدى المصرف المركزي
40,336	40,940		أرصدة نقدية لدى المصارف والمؤسسات المالية
151,939	112,725	5	ودائع لدى المصارف والمؤسسات المالية
249	90	6	قروض وتسهيلات وسحب على المكشوف مصارف
23,481	39,799	7	قروض وتسهيلات وسحب على المكشوف زبائن
34,467	0		قروض و تسهيلات /حكومات و دول
10,075	9,946	9	أصول ثابتة ، بالصادفي
1,519	2,189	10	أصول أخرى
266,713	235,577		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات وحقوق المساهمين</u>
			<u>المطلوبات</u>
2,722	3,250	11	ودائع المصارف المركزية
27,851	11,828	12	ودائع المصارف والمؤسسات المالية
123,396	119,865	13	ودائع الزبائن
3,098	1,833	14	مخصصات متنوعة
3,874	3,782	15	التزامات أخرى
160,941	140,558		مجموع المطلوبات
			<u>حقوق المساهمين</u>
25,000	25,000	16	رأس المال
2,500	2,500	17	إحتياطي قانوني
2,000	2,000	17	إحتياطي عام
2,300	2,300	18	إحتياطي عام لتغطية المخاطر التشغيلية
43	47	19	المساهمة في الصندوق الإجتماعي
73,662	73,879	20	أرباح مرحلة
323	1,364		أرباح /خسائر الفترة قبل المخصصات
267	-10,707		أرباح /خسائر الفترة
105,772	95,019		مجموع حقوق المساهمين
266,713	235,577		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

الإيضاحات من 1 إلى 32 تعتبر جزء لا يتجزأ من القوائم المالية

تعهدات خارج الميزانية للسنة المالية المنتهية في 2022/12/31
لبنك اليوباف الدولي - تونس

2021	2022		
US\$ 000	US\$ 000		
			التعهدات المسندة
32,397	59,849	29	تعهدات الإعتمادات المستندية
4,455	2,313	29	تعهدات الضمانات وإعتمادات الجهوز
36,852	62,162		مجموع التعهدات خارج الميزانية
0	0	30	التعهدات المقبولة

الإيضاحات من 1 إلى 32 تعتبر جزء لا يتجزأ من القوائم المالية

قائمة النتائج المحاسبية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31
لبنك اليوفاف الدولي - تونس

2021	2022	
US\$ 000	US\$ 000	البيان
3,949	5,280	إيرادات الفوائد
-350	-194	مصروفات الفوائد
3,599	5,086	صافي الدخل من الفوائد
2,247	1,492	الدخل الصافي من الرسوم والعمولات
736	1,083	أرباح الصرف الأجنبي وإعادة التقييم
172	0	إيرادات تشغيلية أخرى
3,155	2,575	صافي الدخل من العمولات وغيرها
6,754	7,661	النتاج البنكي الصافي
-4,667	-4,150	مصاريف المستخدمين
-349	-328	مخصصات استهلاكات الأصول الثابتة
-1,406	-1,798	مصاريف تشغيلية
-6,422	-6,276	إجمالي المصاريف التشغيلية دون المخصصات
332	1,385	صافي أرباح/خسائرالنشاط قبل المخصصات و الضريبة على الشركات
-56	-12,071	صافي المخصصات، الخسائر والإسترجاعات
-9	-21	الضريبة على الشركات
267	-10,707	صافي أرباح/خسائرالسنة
0.11	-4.28	معدل العائد للسهم الواحد
1%	-43%	العائد على رأس المال
0.25%	-10.13%	العائد على حقوق المساهمين

الإيضاحات من 1 إلى 32 تعتبر جزء لا يتجزأ من القوائم المالية

قائمة التدفقات النقدية عن السنة المالية المنتهية في 2022/12/31

لبنك اليوفاف الدولي - تونس

<u>2021</u>	<u>2022</u>	
US\$ 000	US\$ 000	
		أنشطة الإستغلال
6,541	9,413	إيرادات الإستغلال البنكي المقبوضة
-386	-240	أعباء الإستغلال البنكي المدفوعه
-4,000	4,000	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية والمالية الأخرى
-3,656	15,307	قروض وتسبقات / سداد قروض وتسبقات ممنوحة للحرفاء
-31,531	-3,533	ودائع / سحبوات الحرفاء
-3,887	-4,587	مبالغ مسددة للأعوان ودائنون آخرون
-1,312	-14,197	تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الإستغلال
4	15	الاداءات المدفوعة على الأرباح
-38,227	6,178	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستغلال
		أنشطة الإستثمار
-1,064	-200	إقتناء / تقويت في أصول ثابتة
-1,064	-200	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
-52	-46	حصص لأرباح مدفوعه
-52	-46	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل
44	36	إنعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة ومايعادل السيولة
-39,299	5,968	التغيير الصافي في السيولة أو مايعادلها خلال السنة
201,897	162,597	السيولة ومايعادل السيولة في بداية السنة المحاسبية
162,597	168,565	السيولة ومايعادل السيولة في نهاية السنة المحاسبية (إيضاح رقم 28)

الإيضاحات من 1 إلى 32 تعتبر جزء لا يتجزأ من القوائم المالية

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المنتهية في 31/12/2022

المجموع بالآلاف	نتيجة السنة	إستهلاكات مرحلة	خسائر مرحلة	لأرباح المرحلة بداية 31/12/2013	لأرباح المرحلة إلى حدود 31/12/2013	الصندوق الإجتماعي	الاحتياطي العام لمخاطر التشغيل	الاحتياطي العام	الاحتياطي القانوني	رأس المال	
105,556	(3,303)			26,162	50,853	44	2,300	2,000	2,500	25,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2020
-	3,303	(399)	(2,904)	-	-	-	-	-	-	-	تتويب النتيجة المحاسبية لسنة المالية 2020
-	-	-	-	(50)	-	50	-	-	-	-	التوزيعات النقدية المدفوعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الاحتياطي العام لمخاطر التشغيل
(51)	-	-	-	-	-	(51)	-	-	-	-	الاستعمال من الصندوق الإجتماعي
267	267	-	-	-	-	-	-	-	-	-	النتيجة المحاسبية للسنة المالية 2021
105,772	267	(399)	(2,904)	26,112	50,853	43	2,300	2,000	2,500	25,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2020
-	(267)	-	-	217	-	50	-	-	-	-	تتويب النتيجة المحاسبية لسنة المالية 2021
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التوزيعات النقدية المدفوعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الاحتياطي العام لمخاطر التشغيل
(46)	-	-	-	-	-	(46)	-	-	-	-	الإستعمال من الصندوق الإجتماعي
(10,707)	(10,707)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	النتيجة المحاسبية للسنة المالية 2021
95,019	(10,707)	(399)	(2,904)	26,329	50,853	47	2,300	2,000	2,500	25,000	الرصيد في 31 ديسمبر 2021

الإيضاحات من 1 إلى 32 تعتبر جزء لا يتجزأ من القوائم المالية

إيضاحات حول البيانات المالية

31 ديسمبر 2022

1- النشاطات

تأسس بنك اليوباف الدولي - تونس كشركة مساهمة تونسية غير مقيمة مركزها تونس خفية الاسم خاضعة للقوانين النافذة في الجمهورية التونسية وخاصة القانون عدد 48-2016 المتعلق بتنظيم شروط ممارسة العمليات البنكية والرقابة على البنوك و المؤسسات المالية وتتنطبق أحكام مجلة إسداء الخدمات المالية لغيرالمقيمين الصادرة بالقانون عدد64-2009 على البنوك و المؤسسات المالية الغير المقيمة ما لم تتعارض مع أحكام القانون 2016-48. ويمتلك مباشرة المصرف الليبي الخارجي جميع أسهم المصرف منذ سنة 2001 .

2- أهم السياسات المحاسبية المتبعة

إنّ أهم السياسات المحاسبية المعتمدة في إعداد البيانات المالية هي التالية:

قواعد الاعداد

-تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لنظام المحاسبة للمؤسسات المعتمد في تونس عملاً بأحكام القانون عدد112-96 المؤرخ في 30 ديسمبر 1996 مع الاستئناس بالمعايير الصادرة عن أو المعتمدة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية و التفسيرات الصادرة عن اللجنة المالية الدولية المسؤولة عن التفسيرات. -تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية .

-تم إعداد البيانات المالية بالدولار الأمريكي لأن بنك اليوباف الدولي- تونس مؤسسة مصرفية غير مقيمة وأنه ثمة قيود على العمليات بالعملة المحلية.

-تمإعداد البيانات المالية إستناداً إلى إتفاقية ربط الأعباء مع الإيرادات.

-تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ الحذر.

إنّ هذه السياسات المحاسبية مطابقة لتلك المتبعة أثناء السنة السابقة.

الودائع لدى المصارف والمؤسسات المالية

تمّ قيد الودائع لدى المصارف والمؤسسات المالية خالية من أية مبالغ أو مخصصات ديون معدومة .

القروض والتسهيلات

تم قيد القروض والتسهيلات بعد استبعاد أية مخصصات للديون المشكوك في تحصيلها أو مبالغ ديون معدومة، عملاً بما جاءت به مناقير البنك المركزي التونسي و المعايير المحاسبية المتعلقة بالقطاع المصرفي.

مخصصات عامة على القروض والتسهيلات

طبقاً لأحكام الفصل 10 مكرر (جديد) منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 يتم تكوين مخصصات ذات صبغة عامة تحت تسمية "مخصصات جماعية" لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1) على معني الفصل 8 من نفس المنشور. ويتم تحديد مبلغ المخصصات المذكورة وفقاً للقياس المنصوص عليها في المذكرة الخاصة بالمؤسسات المالية رقم 02-2023 والصادر بتاريخ 24 فيفري 2023.

الودائع

تدرج ودايع العملاء بالتكلفة ناقص المبالغ المدفوعة.

الأصول الثابتة

تقيد الأصول الثابتة بتكلفتها التاريخية.

الاستهلاك

تم احتساب الاستهلاك على جميع الأصول الثابتة باستثناء الأراضي بالمعدلات المعتمدة لاستهلاك تكلفة الأصول طيلة مدتها المتوقعة.

الإيرادات

تحتسب الفوائد والرسوم ذات الصلة ضمن نتيجة السنة المحاسبية على قدر المبالغ المرتبطة بهذه السنة.

تحتسب عمولات الدراسة والتصرف وتنفيذ التمويلات وعمولات الضمان ضمن إيرادات السنة على قدر المبالغ المرتبطة بهذه السنة.

يقع تسجيل عمولات التعهدات خارج الموازنة ضمن إيرادات السنة عند تحصيلها.

تستبعد من الدخل الفوائد و العمولات المتعلقة بالحرفاء المصنفين 2, 3 و 4 وفقاً لمنشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 و المعايير المحاسبية المتعلقة بالقطاع البنكي.

الأرصدة النقدية وما يعادلها

تشمل الأرصدة النقدية وما يعادلها أرصدة العناصر التالية المستحقة خلال فترة أقصاها 3 أشهر من تاريخ دخولها في ملكية المصرف:

- النقد في الصندوق.
- الأرصدة النقدية لدى المصارف بما في ذلك البنك المركزي.
- الودائع لأجل لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى.
- الودائع المستحقة للمصارف والمؤسسات المالية الأخرى.

المشتقات المالية

يتداول المصرف بأدوات مالية مشتقة لاسيما بعقود القطع الآجلة في سوق القطع الأجنبية. تقيّد الأدوات المالية المشتقة بقيمتها العادلة. تعتبر القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة على أنها الربح أو الخسارة غير المحققة والناجمة بعد تغطية قيمة المشتقات بالاستناد إلى معدلات السوق السارية أو نماذج التسعير الداخلية. تدرج المشتقات ذات القيمة السوقية الإيجابية (ربح غير محقق) في الميزانية تحت بند "موجودات أخرى" في حين تدرج المشتقات ذات القيمة السوقية السلبية (خسارة غير محققة) تحت بند "المطلوبات الأخرى".

المقاصة

لا تجرى المقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية كما لا تدرج القيمة الصافية في الميزانية الا بموجب حق قانوني يسمح بإجراء المقاصة بين المبالغ المسجلة وفي حال أراد المصرف إجراء المقاصة على أساس القيمة الصافية أو بيع الأصول وتسديد الدين في الوقت نفسه.

العملات الأجنبية

يتم تحويل حسابات الموجودات والمطلوبات المحررة بالعملات الأجنبية الى ما يوازي قيمتها بالدولار الأمريكي وفقاً لسعر الصرف الساري بتاريخ الميزانية.

تدرج أرباح أو خسائر فروقات القطع الناتجة عنها في حساب الأرباح والخسائر.

الأصول المالية المشكوك بتحصيلها أو المعدومة

تُجرى عملية التقييم للأصول في نهاية السنة المالية للتحقق من وجود أي دليل موضوعي يستشف منه عدم إمكانية تحصيل أصول محددة وفي حال توفر مثل هذا الدليل يتم تحديد قيمة الأصول المشكوك في تحصيلها وتكوين المخصص اللازم لها على أساس القيمة الاقتصادية الحالية.

تاريخ الشراء والبيع

تسجل جميع عمليات البيع والشراء العادية للأصول المالية بتاريخ العملية وهو التاريخ الذي يتعهد فيه المصرف بشراء الأصول التي يستوجب تسليمها ضمن المهلة المحددة في القوانين أو المعمول بها في السوق.

3- نقد وأرصدة لدى البنك المركزي

2021/12/31	2022/12/31	
180	238	نقدية في الخزينة
4,467	3,144	الارصدة النقدية لدى المصرف المركزي التونسي
4,647	3,382	

4- ودائع لدى البنك المركزي التونسي

2021/12/31	2022/12/31	
0	26,500	إيداعات تستحق خلال 3 أشهر
0	6	فوائد مستحقة على ودائع لأجل
0	26,506	

5- ودائع لدى المصارف و المؤسسات المالية

2021/12/31	2022/12/31	
147,630	112,065	إيداعات تستحق خلال 3 أشهر
4,000	0	إيداعات تستحق بعد 3 أشهر وقبل سنة
309	660	فوائد مستحقة على ودائع لأجل
151,939	112,725	

6- قروض وتسهيلات وسحب على المكشوف مصارف ومؤسسات مالية

2021/12/31	2022/12/31	
249	90	سحب على المكشوف مصارف
0	0	قروض لصالح مصارف و مؤسسات مالية
0	0	فوائد مستحقة على قروض لصالح مصارف و مؤسسات مالية
249	90	

7- قروض وتسهيلات و سحب على المكشوف زبائن

2021/12/31	2022/12/31	
7,336	7,207	قروض لصالح شركات
16,313	32,386	سحب على المكشوف شركات و منظمات
0	0	سحب على المكشوف منظمات خاصة
0	0	سحب على المكشوف أفراد
1,026	92	فوائد مستحقة على القروض
21,911	16,230	الديون المشكوك في تحصيلها
46,586	55,915	
-23,105	-16,116	يطرح المخصصات الجماعية و الخاصة والفوائد المعلقة
23,481	39,799	

تم احتساب القروض والتسهيلات بعد استبعاد مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها والمخصصات الجماعية.

فيما يلي حركة المخصصات و الفوائد المعلقة خلال السنة:

المجموع	الفوائد المعلقة	مخصصات الديون المشكوك فيها	مخصصات جماعية	
23,104	9,317	12,593	1,194	في 1 يناير:
3,577	1,365	2,212	0	مخصصات محملة على السنة (إيضاح رقم 25)
-9,760	-5,420	-4,340	0	إسترجاع مخصصات اثر شطب ديون
-16	-7	-9	0	إسترجاع مخصصات اثر استخلاص ديون
0	0	0	0	مخصصات على ديون معدومة
-789	-228	-561	0	إعادة التقييم
16,116	5,027	9,895	1,194	في 31 ديسمبر 2022

تجدر الإشارة أن المخصصات الجماعية تتعلق بتغطية المخاطر الكامنة بخصوص التسهيلات المباشرة و الغير مباشرة لصالح الحرفاء الغير مصنفيين.

8- العمليات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف بعمليات مع المساهمين و أعضاء المجلس والإدارة العامة في إطار نشاطه العادي وذلك على أساس معدلات فائدة وعمولات محددة من قبل الإدارة. تعتبر جميع القروض والتسليفات الممنوحة لتلك الأطراف على أنها تسليفات غير مشكوك بتحصيلها ولا يتم تكوين أي مخصصات لاستيعاب أي خسارة محتملة للقروض المذكورة.

2021/12/31	2022/12/31	
		<u>عناصر الميزانية</u>
15,677	72,083	ودائع موظفة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
20,090	3,616	ودائع مقترضة من المصارف والمؤسسات المالية الأخرى
0	0	مبالغ أخرى مستحقة من المصارف
0	0	قروض مصارف و مؤسسات مالية
1,133	787	ودائع الزبائن
		<u>عناصر خارج الميزانية</u>
5,972	7,179	تعهدات الإعتمادات و الضمانات
0	0	ضمانات بنكية مستلمة مقابل تعهدات مسندة

إن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالعمليات مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في حساب الأرباح والخسائر هي التالية:

2021/12/31	2022/12/31	
82	560	إيرادات الفوائد
-297	-74	مصروفات الفوائد
-1	-1	الدخل الصافي من الرسوم والعمولات
-216	485	

علما بأنه لم يمنح اية تسهيلات أو قروض لإعضاء مجلس الادارة وتعتبر جميع العمليات ناتجة عن أرصدة دائنة.

9- الأصول الثابتة

إن المدة المقررة للأصول لإحتساب الاستهلاك هي التالية:

- الأراضي لا تُستهلك
- المباني 20 سنة
- الأثاث والأجهزة 3 إلى 5 سنوات
- السيارات 5 سنوات

المجموع	أصول طور الإنجاز	السيارات	الاصول الغير ملموسة	الأثاث والأجهزة	المباني	الأراضي	التكلفة
18,257	125	220	2,490	3,344	4,763	7,315	الرصيد في 1 يناير
203	122	0	7	72	0	2	إضافات
-18	0	0	0	-18	0	0	المبيوعات والتخريد
-2	-2	0	0	0	0	0	إعادة تبويب
18,440	245	220	2,497	3,398	4,763	7,317	الرصيد في 31 ديسمبر 2022
							<u>الاستهلاك</u>
8,182	0	220	2,045	3,072	2,845	0	الرصيد في 1 يناير
330	0	0	52	105	173	0	الاستهلاكات خلال السنة
-18	0	0	0	-18	0	0	المبيوعات والتخريد
8,494	0	220	2,097	3,159	3,018	0	الرصيد في 31 ديسمبر 2022
							صافي القيمة الدفترية
9,946	245	0	400	239	1,745	7,317	في 31 ديسمبر 2022

10- أصول أخرى

2021/12/31	2022/12/31	
760	911	قروض للموظفين (بما فيه الدفعات المقدمة على المرتبات)
34	43	حسابات مدينة مختلفة
-8	-8	مخصصات على حسابات مدينة مختلفة
161	175	مصاريف مدفوعة مقدما
572	1,068	الأقساط الإحتياطية /للضريبة على الشركات
0	0	عمولات تحت التحصيل
0	0	أرصدة معلقة في إنتظار التسوية
1,519	2,189	

11- ودائع المصارف المركزية

2021/12/31	2022/12/31	
2,722	3,250	ودائع تحت الطلب
2,722	3,250	

12- ودائع المصارف والمؤسسات المالية

2021/12/31	2022/12/31	
10,713	6,815	ودائع تحت الطلب
16,972	5,000	ودائع لأجل تستحق خلال 3 أشهر
166	13	فوائد مستحقة على ودائع لأجل
0	0	تأمينات نقدية
0	0	مستحقات أخرى
27,851	11,828	

13- ودائع الزبائن

2021/12/31	2022/12/31	
63,723	65,425	ودائع تحت الطلب
987	685	ودائع لأجل
3,106	959	تأمينات نقدية
2	3	فوائد مستحقة على ودائع لأجل
55,578	52,793	مستحقات أخرى
123,396	119,865	

14- مخصصات متنوعة

المجموع	أعباء و مخاطر أخرى	مخاطر جبانة	قضايا قانونية	تسهيلات انتمائية غير مباشرة	
3,098	86	2,020	21	971	الرصيد في 1 يناير
-1,311	-26	-371	0	-914	المستخدم خلال الفترة (إيضاح 25)
240	0	240	0	0	المقتطع من الإيرادات
0	0	0	0	0	المعاد للإيرادات
-194	-6	-130	-1	-57	إعادة تقييم
1,833	54	1,759	20	0	الرصيد في 31 ديسمبر

15- التزامات أخرى

2021/12/31	2022/12/31	
12	12	عمولات و إيرادات مستلمة مقدما
631	523	صندوق التقاعد
1,753	1,358	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
453	903	ضرائب و اشتراكات إجتماعية
1,019	986	مخصصات مصاريف مستحقة
6	0	دائنون مختلفون
3,874	3,782	

16- رأس المال

إن رأس المال المرخص والمحزر بكامله بتاريخ 31 ديسمبر 2022 و 2021 يتكون من 2,500,000 سهم عادي، بقيمة اسمية 10 دولار أمريكي للسهم الواحد.

17- الاحتياطي القانوني والاحتياطي العام

يمثل الاحتياطي القانوني 10% من رأس المال كما هو منصوص عليه في القانون التونسي الخاص بالشركات، ولا يمكن توزيعه لكن يمكن استعماله في الحالات المنصوص عليها في القانون المذكور. تم تكوين الاحتياطي العام البالغ 2 مليون دولار أمريكي نتيجة ترحيل أرباح سنوات سابقة ولا يوجد أي قيود على توزيعه.

18- الاحتياطي العام لمخاطر التشغيل

طبقاً لأحكام منشور البنك المركزي عدد 03- 2016 لسنة 2016، قررت الجمعية العامة العادية لسنة 2016 تكوين احتياطي عام لتغطية المخاطر التشغيلية خصماً من رصيد الأرباح المرحلة بمبلغ 2.300 مليون دولار أمريكي.

19- الصندوق الاجتماعي

قررت الجمعية العامة لسنة 2016 تكوين سنوياً احتياطي بعنوان الصندوق الاجتماعي لموظفي المصرف بمبلغ قدره 50 ألف دولار أمريكي تأخذ من أرباح السنة و تم تعديل هذا القرار خلال الجمعية العمومية لسنة 2020 بحيث تحول القيمة من الأرباح المرحلة في حال تكون نتائج السنة سلبية.

2021/12/31	2022/12/31	
44	43	الرصيد في 1 يناير
50	50	تكوين احتياطي من أرباح السنة السابقة
-51	-46	الأستعمال خلال السنة
43	47	الرصيد في 31 ديسمبر

20- الأرباح المرحلة

تأسيساً لما سبق بالإيضاحات 17 و 18 تتضمن الأرباح المرحلة المدرجة بقائمة التغيرات في حقوق المساهمين في 2022/12/31 المبالغ التالية:

المجموع	إستهلاكات مرحلة	خسائر مرحلة	الأرباح المرحلة و المحققة بعد 31/12/2013	الأرباح المرحلة والمحققة إلى حدود 31/12/2013	
73,662	-399	-2,904	26,112	50,853	الرصيد في 31 ديسمبر 2021
267	0	0	267	0	تويب النتيجة المحاسبية لسنة المالية 2021
-50	0	0	-50	0	التوزيعات النقدية المدفوعة
73,879	-399	-2,904	26,329	50,853	الرصيد في 31 ديسمبر 2022

-21 إيرادات الفوائد

2021/12/31	2022/12/31	
0	1	سحب على المكشوف مصارف*
920	941	حساباتنا لدى المراسلين
1,509	2,808	فوائد على الودائع للأجل لدى المراسلين
0	0	قروض وتسهيلات مصارف و مؤسسات مالية
383	370	قروض وتسهيلات زبائن
698	156	قروض و تسهيلات/حكومات و دول
2	5	تسهيلات اعتمادات مستندية وخصم على مستندات للتحصيل
421	984	سحب على المكشوف زبائن
16	15	القروض والتسهيلات للموظفين
3,949	5,280	

-22 مصروفات الفوائد

2021/12/31	2022/12/31	
43	63	حسابات جارية مصارف
278	99	ودائع لأجل مصارف
12	10	حسابات جارية زبائن
7	8	ودائع لأجل زبائن
10	14	مصروفات فوائد أخرى
350	194	

23- الدخل الصافي من الرسوم والعمولات

2021/12/31	2022/12/31	
208	27	عمولات خطابات الضمان
1,648	1,184	عمولات الإعتمادات المستندية
1	0	عمولات مستندات التحصيل
260	254	عمولات خدمات الزبائن
166	74	عمولات أخرى
2,283	1,539	
-36	-47	يطرح عمولات مدفوعة
2,247	1,492	

24- أرباح الصرف الأجنبي وإعادة التقييم

2021/12/31	2022/12/31	
692	1,047	أرباح الصرف الأجنبي
44	36	أرباح وخسائر إعادة التقييم
736	1,083	

25- صافي المخصصات ، الخسائر والإسترجاعات

2021/12/31	2022/12/31	
0	2,212	مخصصات خاصة مكونة على القروض و التسهيلات الإئتمانية
0	10,662	مخصصات مكونة على ودائع
240	240	مخصصات مكونة على مخاطر و مصاريف متنوعة
-114	-398	مخصصات مستخدمة خلال الفترة
-70	-9	إسترجاع مخصصات على القروض و التسهيلات الإئتمانية
0	-907	إسترجاع مخصصات مخاطر تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
0	-4,340	إسترجاع مخصصات مكونة على ديون معدومة
0	4,340	خسائر على ديون معدومة
0	271	أرباح و خسائر على تسوية معلقات
56	12,071	

26- العائد على السهم

2021/12/31	2022/12/31	
2,500	2,500	المتوسط الموزون لعدد الاسهم المتداولة خلال السنة
276	-10,687	صافي أرباح / خسائر النشاط قبل الضرائب
0	-4	العائد على السهم قبل الضرائب
267	-10,708	صافي أرباح / خسائر للسنة بعد الضرائب
0.11	-4.28	العائد على السهم بعد الضرائب

27- لأرصدة النقدية وما يعادلها

تتضمن الأرصدة النقدية وما يعادلها المدرجة بقائمة التدفقات النقدية المبالغ التالية المقيدة في الميزانية:

2021/12/31	2022/12/31	
4,647	3,382	نقد وأرصدة نقدية لدى المصرف المركزي
0	26,506	الودائع لأجل لدى المصرف المركزي
40,336	40,941	أرصدة نقدية لدى المصارف والمؤسسات المالية
147,938	112,725	الودائع لأجل لدى المصارف والمؤسسات المالية
249	89	سحب على المكشوف مصارف
-30,573	-15,078	الودائع المستحقة للمصارف والمؤسسات المالية الأخرى
162,597	168,565	الأرصدة النقدية وما يعادلها بتاريخ 31 ديسمبر

28- التعهدات خارج الميزانية المسندة

تشمل التعهدات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية التي التزم المصرف بمنحها وفقا للشروط المتعاقد عليها و كذلك الاعتمادات المستندية المعززة واعتمادات الجهوز وخطابات الضمان و القبولات لتلبية حاجيات عملاء المصرف ، وتلزمه بالقيام بالسداد نيابة عن العملاء في حال تخلفهم عن تنفيذ شروط العقد وتكون التعهدات عادة ذات تواريخ استحقاق ثابتة أو تحتوي على بنود إلغاء أخرى ، كما أنّ التعهدات قد تبلغ أجلها دون أن تصرف، عليه يمثل مجموع مبالغ العقود إلتزامات عرضية مستقبلية على المصرف.

وتشمل التعهدات خارج الميزانية البنود التالية:

2021/12/31	2022/12/31	
27,254	57,074	إعتمادات مستندية للتصدير معززة
0	2,073	المشاركة في تعزيز اعتمادات التصدير
5,143	702	إعتمادات مستندية للتوريد
1,903	115	ضمانات الدفعة المقدمة
0	0	ضمانات و تعهدات بالدفع
1,527	1,242	ضمانات حسن التنفيذ
1,025	956	ضمانات تجارية
0	0	كفالات و ضمانات أخرى
36,852	62,162	

29- التعهدات خارج الميزانية المقبولة

2021-12-31	2022-12-31	
0	0	ضمانات بنكية مستلمة مقابل تعهدات مسندة

30- الاحتمالات

- خضع بنك اليوباف الدولي- تونس خلال سنة 2019 إلى عملية مراقبة لوضعيته الجبائية، شملت مختلف الضرائب والأداءات وذلك بالنسبة للفترة الممتدة من غرة جانفي 2015 إلى 31 ديسمبر 2017 و قد وقع بتاريخ 01 أوت 2019 إعلام البنك بنتائج المراجعة الجبائية والتي تضمنت مطالبة البنك بضرائب وأداءات تكميلية قدرها 12,869 مليون دينار أي ما يعادل 4,483 مليون دولار أمريكي بما في ذلك الخطايا بقيمة 4,103 مليون دينار و ضبط فائض الضريبة على الشركات بتاريخ 31 ديسمبر 2017 ب 98 ألف دينار أي بطرح مبلغ الأصول الجبائية بما قدره 1,112 مليون دينار ما يعادل 387 ألف دولار أمريكي.

وقد مكنت الاعتراضات المقدمة من طرف البنك طبقا لأحكام مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية إلى تقليص التعديلات الجبائية وإبرام صلح جزئي بمبلغ 696 ألف دينار تونسي في حين لا تزال الإجراءات القضائية جارية في شأن بقية نتائج عملية المراجعة الجبائية.

من جهة أخرى، نشير إلى أن البنك قد تلقى بتاريخ 2023/02/27 إشعاراً من قبل الإدارة العامة للأداءات بإعتزام مصالح إدارة المؤسسات الكبرى القيام بمراجعة معمقة للوضع الجبائية للبنك تشمل مختلف الضرائب والأداءات وذلك بالنسبة للفترة الممتدة من غرة جانفي 2019 إلى 31 ديسمبر 2021.

وتجدر الإشارة أن القوائم المالية للبنك في 31 ديسمبر 2022 تتضمن مجموع مخصصات متعلقة بتغطية المخاطر الجبائية بقيمة 1,759 مليون دولار (5,411 مليون دينار).

- خضع البنك الى عملية مراقبة من قبل الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي شملت الفترة الممتدة من غرة جانفي 2019 إلى 31 ديسمبر 2021، و قد وقع الإعلام بنتائج هاته المراقبة بتاريخ 2022/12/15، والتي أفضت وفق تقدير الصندوق، الى وجوب دفع مساهمات تكميلية بقيمة جمالية 6,434 مليون دينار أصلا و خطايا. وقد قام البنك بالرد على نتائج المراقبة بتاريخ 2022/12/12 ثم بتاريخ 2022/12/29 ثم تم توجيه إنذار بالخلاص للبنك بتاريخ 2023/01/19.

وحيث ماتزال الوضعية محل نزاع و تفاوض بين الطرفين، لم يخلص البنك الى ضرورة تقييد مخصصات تغطي المبالغ المستوجبة من نتائج المراقبة أصلا وخطايا. ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- قامت مجموعة التمويل و التجارة الدولية « ITF » برفع قضية ضد بنك اليوباف الدولي - تونس طالبة إلزام البنك بأن يؤدي لها مبلغ 5,324 مليون أورو كتعويض لخسائر لحقتها حسب إدعائها جراء عدم خلاص البنك لإعتماد مستندي لصالحها. و قد تم تعيين خبير من قبل المحكمة لتقدير قيمة هذه الخسائر إن وجدت. وقد تم الحكم ابتدائيا لصالح البنك بعدم سماع الدعوى الأصلية غير أن المدعية قامت باستئناف هذا الحكم و تعيين جلسة لذلك بتاريخ 2022/10/13 تم تأخيرها من قبل البنك لأجل 2023/03/02. ونتيجة لذلك لا يمكن توقع النتيجة النهائية المتعلقة بهذه القضية وبناء عليه لم يتم البنك بتقيد أي مخصصات بعنوان مخاطر متعلقة بهذه القضية.

ومن ناحية أخرى تم شطب الديون و التعهدات المتعلقة بزمة مجموعة التمويل و التجارة الدولية « ITF » بقيمة 2,067 مليون دولار أمريكي أصلا و 1,018 مليون دولار أمريكي فوائد، وذلك تطبيقا لمنشور البنك المركزي عدد 01 لسنة 2022. ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- قامت شركة اللف بالألمنيوم و المشروبات الغازية برفع قضية ضد بنك اليوباف الدولي - تونس تتعلق أساسا بتصحيح إجراءات عقلة توقيفية بين أيدي بنك اليوباف الدولي إستنادا إلى حكم صادر ضد

شركة أنترناسيونال سيسترز و طالبة إعتبار البنك مدينا و إلزامه بدفع مبلغ 8,053 مليون دينار تونسي مدعية تقديمه لتصريح غير صحيح. و قد تولى بنك اليوباف الدولي تقديم الوثائق و التقارير التي تدفع الإدعاء و تبين سلامة تصاريحه. هذا و لا تزال القضية منشورة أمام المحكمة و لم يصدر فيها حكم بعد وبناءا عليه لم يتم البنك بفتح أي مخصصات بعنوان مخاطر متعلقة بهذه القضية. ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- طبقا لقرار مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 2022/08/23 وعملا بمنشور البنك المركزي عدد 01 لسنة 2022، قام البنك بشطب عدد من الديون المتعثرة. وقد بلغت أصول الديون التي تم شطبها ما قيمته 4,340 مليون دولار أمريكي كان البنك قد قام بتصنيفها و تخصيص مدخرات بكامل قيمتها خلال السنوات السابقة.

بنك اليوباف الدولي- تونس التقرير العام لمراقبي الحسابات السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2022

السادة مساهمي " بنك اليوباف الدولي- تونس " ،

I. التقرير حول تدقيق القوائم المالية

الرأي

تنفيذا لمهمة مراقبة الحسابات التي تم تكليفنا بها من طرف جلستكم العامة العادية ، قمنا بتدقيق القوائم المالية " لبنك اليوباف الدولي-تونس " للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2022. تشمل هذه القوائم المالية على الموازنة و جدول التعهدات خارج الموازنة و قائمة النتائج و جدول التدفقات النقدية و كذلك ملخص لأهم المبادئ و الطرق المحاسبية و إيضاحات أخرى حول القوائم المالية.

تظهر هذه القوائم المالية أموالا ذاتية موجبة تبلغ **95,019** مليون دولار أمريكي، بما فيها **10,707** - ألف دولار أمريكي النتيجة السلبية للسنة.

و حسب رأينا ، فإن القوائم المالية المرفقة بتقريرنا صادقة و تعكس بصورة وافية في كافة النواحي الجوهرية للوضع المالية "لبنك اليوباف الدولي-تونس" و نتائج أعماله و تدفقاته النقدية للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2022 ، طبقا للنظام المحاسبي للمؤسسات بالبلاد التونسية.

أساس الرأي

لقد قمنا بأعمال التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بالبلاد التونسية ويرد لاحقا في هذا التقرير ضمن فقرة "مسؤولية مراقبي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية" بياننا لمسؤوليتنا وفقا لهاته المعايير.

نحن مستقلون عن البنك وفقا لقواعد السلوك الأخلاقي للمهنة المعتمدة بتونس ذات الصلة بمراجعتنا للقوائم المالية. وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه المتطلبات والقواعد.

نعتمد أن العناصر المتوفرة لنا من خلال أعمال التدقيق كافية وملائمة و توفر لنا أساسا معقولا لإبداء رأينا.

مسائل التدقيق الأساسية

إن مسائل التدقيق الأساسية هي تلك الأمور التي كانت، بحسب تقديرنا المهني، لها الأهمية البالغة عند مراجعتنا للقوائم المالية للفترة الحالية. و قد تم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للقوائم المالية ككل لغاية بلورة رأي حولها، إلا أننا لا نبدي رأيا منفصلا في تلك المسائل.

و قدرنا أن النقاط التالية تعتبر مسائل أساسية للتدقيق و يجب الإفصاح عنها في تقريرنا:

✓ تقييم مخاطر القروض وتغطية التعهدات

مسألة التدقيق الأساسية

يتعرض بنك اليوباف الدولي-تونس في إطار أنشطته لمخاطر القروض. ويتولى البنك تقييم المخاطر الثابتة بصفة فردية وفقا لمعايير تغطية المخاطر ومتابعة التعهدات موضوع منشور البنك المركزي عدد 24 لسنة 1991 كما تم إتمامه وتنقيحه بالنصوص اللاحقة.

من جهة أخرى، يقوم البنك بتكوين مدخرات جماعية لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية والتعهدات التي تتطلب متابعة خاصة (الأصناف 0 و 1) عملا بمقتضيات المنشور عدد 20 لسنة 2012 كما تم إتمامه وتنقيحه بالنصوص اللاحقة.

لقد اعتبرنا أن تقييم مخاطر القروض وتغطية التعهدات تمثل مسألة أساسية في التدقيق نظرا لأهمية التعهدات سواءا منها المضمنة بالميزانية أو خارجها و المتعلقة بالحرفاء و المؤسسات المالية، والتي بلغت في نهاية السنة المحاسبية 256,626 مليون دولار أمريكي صافية من المدخرات والفوائد المؤجلة، البالغة تباعا 21,751 مليون دولار أمريكي و 5,027 مليون دولار أمريكي.

حيث أن تصنيف الإعتمادات وتقييم الضمانات المقبولة تعتمد على معايير تقييم نوعية وكمية تتطلب درجة عالية من التقدير حسب الحكم المهني للمدقق.

الإجراءات المعتمدة

لقد قمنا بتقييم نظام الرقابة الداخلية للبنك المتعلق بتحديد وتقييم مخاطر القروض. وشملت أعمال المراقبة التي قمنا بها أساسا:

- ♦ تقييم نجاعة نظام الرقابة الداخلية فيما يتعلق بتحديد وتقييم مخاطر القروض وتصنيف التعهدات وتغطية المخاطر وتأجيل الفوائد؛
- ♦ مطابقة المنهجية المعتمدة من طرف البنك لمتطلبات البنك المركزي،

-
- ◆ تقييم ملائمة المعايير النوعية المعتمدة في تصنيف التعهّات ومراقبة سلوكيات الحرفاء من حيث الاستخلاصات في فترات مختلفة؛
 - ◆ فحص الضمانات المقبولة في تقييم المدّخرات و تقييم كفاية الفرضيات المعمول بها ؛
 - ◆ تطبيق إجراءات تحليلية بشأن تطور التعهّات والمدّخرات؛
 - ◆ التأكد من استمرارية طرق تحديد المدخرات الجماعية ،
 - ◆ التثبت من المعلومات الواردة في الإيضاحات حول القوائم المالية.
-

✓ تسجيل إيرادات الفوائد والعمولات ضمن النتائج

مسألة التدقيق الأساسية

بلغت الإيرادات الصافية المتأتية من الفوائد والعمولات المسجلة ضمن نتائج سنة 2022 مبلغ قدره 5,280 مليون دولار أمريكي بالنسبة للفوائد و 1,492 مليون دولار أمريكي بالنسبة للعمولات (ما يعادل إجمالاً 88% من مجموع إيرادات الاستغلال البنكية). ويمثل إدراج الفوائد والعمولات أمراً رئيسياً للتدقيق بسبب أهمية هذا البند، وبالنظر لارتباط إيرادات البنك بنسب الفائدة سارية المفعول وبالعمولات المعتمدة وجدول استخلاص القروض.

الإجراءات المعتمدة

- لقد قمنا بتقييم نظام الرقابة الداخليّة للبنك والمتعلق بتسجيل إيرادات القروض والعمولات ضمن النتائج وشملت أعمال الرقابة التي قمنا بها أساساً:
- ◆ تقييم النظام المعلوماتي للبنك باعتبار الإدماج الآلي للإيرادات ضمن المحاسبة؛
 - ◆ امتثال البنك لأحكام المعيار المحاسبي عدد 24 والمتعلق "بالتعهّات والإيرادات ذات الصلة في المؤسسات البنكية"؛
 - ◆ تقييم السياسات والإجراءات والضوابط في الاعتراف بالإيرادات وتسجيلها؛
 - ◆ موثوقية الطرق المعتمدة في تأجيل الفوائد؛
 - ◆ تطبيق إجراءات تحليلية بشأن تطور الفوائد والعمولات وفقاً لمؤشرات نشاط البنك، سياسات التسعير والقوانين المتعلقة بها؛
 - ◆ التثبت من المعلومات الواردة في الإيضاحات حول القوائم المالية.
-

فقرات لفت نظر

- نود أن نلفت الإنتباه إلى الإيضاحات عدد 14 و 25 و 30-1 المرفقة بالقوائم المالية حيث خضع بنك اليوباف الدولي-تونس خلال سنة 2019، إلى عملية مراقبة لوضعيته الجبائية، والتي شملت مختلف الضرائب والأداءات وذلك بالنسبة للفترة الممتدة من غرة جانفي 2015 إلى 31 ديسمبر 2017.

و قد وقع بتاريخ 01 أوت 2019 إعلام البنك بنتائج المراجعة الجبائية والتي تضمنت مطالبة البنك بضرائب وأداءات تكميلية قدرها 12,869 مليون دينار أي ما يعادل 4,483 مليون دولار أمريكي بما في ذلك الخطايا بقيمة 4,103 مليون دينار و ضبط فائض الضريبة على الشركات بتاريخ 31 ديسمبر 2017 ب 98 ألف دينار أي بطرح مبلغ الأصول الجبائية بما قدره 1,112 مليون دينار ما يعادل 387 ألف دولار أمريكي.

وقد مكنت اللإعتراضات المقدمة من طرف البنك طبقا لأحكام مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية إلى تقليص التعديلات الجبائية وإبرام صلح جزئي بمبلغ 696 ألف دينار تونسي كأصل الدين بعد الاعفاء من الخطايا التأخير بموجب الفصل 67 من قانون المالية لسنة 2022 في حين لا تزال الإجراءات القضائية جارية في شأن بقية نتائج عملية المراجعة الجبائية المقدرة بمبلغ 1,150 مليون دينار تونسي.

من جهة أخرى، نشير إلى أن البنك قد تلقى بتاريخ 2023/02/27 إشعاراً من قبل الإدارة العامة للأداءات بإعتزام مصالح إدارة المؤسسات الكبرى القيام بمراجعة معمقة للوضع الجبائية للبنك تشمل مختلف الضرائب والأداءات وذلك بالنسبة للفترة الممتدة من غرة جانفي 2019 إلى 31 ديسمبر 2021.

وتجدر الإشارة أن القوائم المالية للبنك في 31 ديسمبر 2022 تتضمن مجموع مخصصات متعلقة بتغطية المخاطر الجبائية بقيمة 1,759 مليون دولار (5,411 مليون دينار).

هذا ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- خضع البنك الى عملية مراقبة من قبل الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي شملت الفترة الممتدة من غرة جانفي 2019 إلى 31 ديسمبر 2021، و قد وقع الإعلام بنتائج هاته المراقبة بتاريخ 2022/12/15، والتي أفضت وفق تقدير الصندوق، الى وجوب دفع مساهمات تكميلية بقيمة جمالية 6,434 مليون دينار أصلا و خطايا و تتعلق بمساهمات بعنوان نقص في أجور و مزايا مادية و عينية لموظفين معارين. وقد قام البنك بالرد على نتائج المراقبة بتاريخ 2022/12/12 ثم بتاريخ 2022/12/29 ثم توجيه إنذار بالخلاص للبنك بتاريخ 2023/01/19.

وحيث إجتمع البنك مع مصالح الضمان الاجتماعي بتاريخ 2023/01/20 ثم تم مدها بتاريخ 2023/02/28 بالوثائق المطلوبة وفق الاتفاقية التونسية الليبية للضمان الاجتماعي لتفادي ازدواجية المساهمات قصد مراجعة قيمة المساهمات المطلوبة، لم يخلص البنك الى ضرورة تقييد مخصصات تغطي المبالغ المستوجبة من نتائج المراقبة. ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- نود أن نلفت الانتباه إلى الإيضاح عدد 30-3 حيث قامت مجموعة التمويل و التجارة الدولية « ITF » برفع قضية ضد بنك اليوباف الدولي- تونس طالبة إلزام البنك بأن يؤدي لها مبلغ 5,324 مليون أورو كتعويض لخسائر لحقتها حسب إدعائها جراء عدم خلاص البنك لإعتماد مستندي لصالحها. و قد تم تعيين خبير من قبل المحكمة لتقدير قيمة هذه الخسائر إن وجدت. وقد تم الحكم ابتدائيا لصالح البنك بعدم سماع الدعوى الأصلية غير أن المدعية قامت باستئناف هذا الحكم و تعيين جلسة لذلك بتاريخ 2022/10/13 تم تأخيرها من قبل البنك لأجل 2023/03/02. ونتيجة لذلك لا يمكن توقع النتيجة النهائية المتعلقة بهذه القضية وبناء عليه لم يقم البنك بقيد أي مخصصات بعنوان مخاطر متعلقة بهذه القضية.

ومن ناحية أخرى تم شطب الديون و التعهدات المتعلقة بزمة مجموعة التمويل و التجارة الدولية « ITF » بقيمة 2,067 مليون دولار أمريكي أصلا و 1,018 مليون دولار أمريكي فوائد، وذلك تطبيقا لمنشور البنك المركزي عدد 01 لسنة 2022.

ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- نود أن نلفت الانتباه إلى الإيضاح عدد 30-4 حيث قامت شركة اللف بالألمنيوم و المشروبات الغازية برفع قضية ضد بنك اليوباف الدولي- تونس تتعلق أساسا بتصحيح إجراءات عقلة توقيفية بين أيدي بنك اليوباف الدولي إستنادا إلى حكم صادر ضد شركة أنترناسيونال سيسترز و طالبة إعتبار البنك مدينا و إلزامه بدفع مبلغ 8,053 مليون دينار تونسي مدعية تقديمه لتصريح غير صحيح. و قد تولى بنك اليوباف الدولي تقديم الوثائق و التقارير التي تدفع الإدعاء و تبين سلامة تصاريحه. هذا و لا تزال القضية منشورة أمام المحكمة و لم يصدر فيها حكم بعد وبناء عليه لم يقم البنك بقيد أي مخصصات بعنوان مخاطر متعلقة بهذه القضية.

ولم يتم تعديل رأينا فيما يتعلق بهذا الأمر.

- طبقا لقرار مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 2022/08/23 وعملا بمنشور البنك المركزي عدد 01 لسنة 2022، قام البنك بشطب عدد من الديون المتعثرة. وقد بلغت أصول الديون التي تم شطبها ما قيمته 4,340 مليون دولار أمريكي كان البنك قد قام بتصنيفها و تخصيص مدخرات بكامل قيمتها خلال السنوات السابقة.

تقرير مجلس الإدارة حول التصرف

إن مسؤولية إعداد تقرير التصرف هي من مشمولات مجلس الإدارة.

إن رأينا حول القوائم المالية لا يشمل تقرير التصرف المعد من طرف مجلس الإدارة، و بالتالي فإننا لا نقوم بإبداء رأي حول هذا التقرير.

طبقاً لأحكام الفصل 266 من مجلة الشركات التجارية، تنحصر مسؤوليتنا في التحقق من دقة المعلومات حول حسابات البنك المضمنة بتقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى البيانات الواردة بالقوائم المالية. وفي هذا الصدد، تشمل أشغالنا فحص تقرير التصرف ومن ثم القيام بتقييم ما إذا كان هناك تعارض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو المعلومات التي توصلنا إليها أثناء التدقيق، أو ما إذا كانت تبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية بصورة أو بأخرى. إذا استنتجنا من خلال أعمالنا إحتواء تقرير التصرف أخطاء جوهرية، وجب علينا التوقف عندها و الإفصاح عنها ضمن تقريرنا.

هذا وليس لدينا ما يجب ذكره والإفصاح عنه في هذا الصدد.

مسؤولية الإدارة والقائمين على الحوكمة حول القوائم المالية

إن إعداد وعرض قوائم مالية مطابقة للنظام المحاسبي للمؤسسات هي من مسؤولية مجلس الإدارة و تشمل هذه المسؤولية إرساء نظام الرقابة الداخلية الذي يعتبر ضروريا لإعداد قوائم مالية خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

وعند إعداد القوائم المالية، فإن مجلس الإدارة مسؤول عن تقدير ما إذا كان البنك قادرا على مواصلة نشاطه والإفصاح، إن إقتضى الأمر ذلك، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية و يقع تطبيق المبدأ المحاسبي الخاص باستمرارية النشاط، إلا إذا ارتأت الإدارة خلاف ذلك إراديا أو في غياب بديل واقعي لمواصلة النشاط.

ويقع على عاتق مجلس الإدارة مراقبة عملية إعداد التقارير المالية للبنك.

مسؤولية مراقبي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا هي الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية ككل خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير مدققي الحسابات الذي يتضمن رأينا.

التأكيد المعقول هو مستوى عال من التأكيد، ولكنه ليس ضمانا بأن التدقيق الذي يتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بالبلاد التونسية سيكشف دائما عن خطأ جوهري إن وجد. يمكن أن تنشأ الأخطاء عن احتيال أو خطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع إلى حد معقول أن تؤثر تلك الأخطاء، إفرادا أو إجمالا، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساسا هذه القوائم المالية.

كجزء من أعمال التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بالبلاد التونسية، إننا نمارس التقدير المهني مع الاستدلال بالحس الناقد في جميع مراحل التدقيق. كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وكذلك تصميم والقيام بإجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة

تدقيق كافية ومناسبة توفر أساسا لرأينا. إن خطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة، ناتجة عن الاحتيال، أعلى من خطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، حيث قد ينطوي الاحتيال على تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو إفادات مضللة أو تجاوز الرقابة الداخلية.

- تكوين فهم حول ضوابط الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة.

- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قامت بها الإدارة.

- إستنتاج مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، واستنادا إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك عدم يقين جوهري يتعلق بإحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكا كبيرة حول قدرة البنك على البقاء كمنشأة مستمرة. وإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين جوهري، فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإفصاحات ذات العلاقة في القوائم المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، يتوجب علينا تعديل رأينا. تستند استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ هذا التقرير. ومن الممكن للأحداث أو الظروف المستقبلية أن تدفع البنك للتوقف عن البقاء كمنشأة مستمرة.

- تقييم العرض العام والشكل والمحتوى للقوائم المالية وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل الأحداث الأساسية بطريقة عادلة.

إننا نتواصل مع الإدارة فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بنطاق التدقيق وتوقيت أعماله المخطط لها والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال التدقيق بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في الرقابة الداخلية.

نقدم أيضا للقائمين على الحوكمة بيانا بأننا قد امتثلنا للمتطلبات الأخلاقية المعمول بها في شأن الاستقلالية، كما أننا نبلغكم بجميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يعتقد إلى حد معقول أنها قد تؤثر على استقلاليتنا، وسبل الحماية منها إن لزم الأمر.

من بين الأمور التي تم إبلاغها للقائمين على الحوكمة، فإننا نحدد تلك الأمور التي كانت لها الأهمية القصوى أثناء التدقيق في القوائم المالية للفترة الحالية والتي تمثل بدورها أمور التدقيق الرئيسية، ثم ندرجها في تقرير مدقق الحسابات باستثناء ما تحظر النظم أو التشريعات الإفصاح عنه للرأي العام أو إذا قررنا - في حالات نادرة للغاية - أن أمرا ما لا ينبغي الإفصاح عنه في تقريرنا إذا كنا نتوقع إلى حد معقول بأن الإفصاح عن هذا الأمر سوف يترك تداعيات سلبية تفوق مزايا التي ستعود على الصالح العام من جراء هذا الإفصاح.

II. تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

في نطاق مهمتنا القانونية لمراجعة الحسابات قمنا بالفحوصات التي تنص عليها المعايير المنشورة من قبل هيئة الخبراء المحاسبين التونسية والقوانين المعمول بها في هذا الشأن.

فعالية نظام الرقابة الداخلية

طبقا لأحكام الفصل الثالث من القانون 94-117 المؤرخ في 14 نوفمبر 1994 المتعلق بإعادة تنظيم السوق المالية، قمنا بتقييم عام لفاعلية نظام الرقابة الداخلية بالبنك. وفي هذا الصدد، نذكر بأن مسؤولية تصميم وإرساء نظام الرقابة الداخلية وكذلك الرصد الدوري لفاعليته وكفاءته تقع على عاتق الإدارة ومجلس الإدارة.

إن الفحوص التي قمنا بها قد بينت جملة من النقائص في منظومة الرقابة الداخلية للبنك تم ذكرها صلب خطاب التوصية الذي تم توجيهه إلى اللجنة الدائمة للتدقيق الداخلي و الإدارة العامة للبنك و الذي يمثل جزءا من هذا التقرير.

مطابقة مسك حسابات الأوراق المالية للأنظمة المعمول بها

عملا بأحكام المادة 19 من المرسوم رقم 2728 لسنة 2001، قمنا بالتثبت بشأن مطابقة مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك للأحكام الجاري بها العمل.

تقع مسؤولية ضمان الإلتزام بمتطلبات هذه اللوائح على عاتق الإدارة ومجلس الإدارة.

واستنادا إلى الإجراءات التي اعتبرناها ضرورية، ليس لنا أي ملاحظات جوهرية حول احترام البنك للأحكام المتعلقة بمسك حسابات الأوراق المالية الجاري بها العمل.

تونس في 31 مارس 2023

مراقبي الحسابات

عن مكتب أوديت أند منجمنت سكيلز

محمد مرابط



عن مكتب الخبراء الشركاء المتحدون

سفيان مجادي



بنك اليوباف الدولي- تونس التقرير الخاص لمراقبي الحسابات للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2022

السادة مساهمي "بنك اليوباف الدولي- تونس"،

عملا بأحكام الفصول 43 و 62 من القانون عدد48 لسنة 2016 المتعلق بالبنوك والمؤسسات المالية واستنادا إلى أحكام الفصل 200 "جديد" و ما يليه و الفصل 475 من مجلة الشركات التجارية نحيطكم علما في ما يلي بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنصوص عليها في الفصول المذكورة أعلاه.

تتمثل مسؤولياتنا في التثبيت من إحترام الإجراءات القانونية للترخيص والمصادقة على هذه الإتفاقيات والعمليات وترجمتها الصحيحة في القوائم المالية.

ليس من مشمولاتنا البحث بصفة خاصة و بطريقة موسعة عن الوجود المحتمل لهذه الإتفاقيات والعمليات، ولكن من واجبنا إعلامكم بالخصائص والمعطيات الأساسية لهذه الاتفاقيات والعمليات حسب المعلومات التي قدمت إلينا والتي تمكنا من الحصول عليها عن طريق إجراءات التدقيق، دون إعطاء رأينا حول أسباب تكوينها ومدى جدواها.

يعود إليكم النظر في الفائدة المرجوة من إبرام هذه الاتفاقيات و من القيام بها و ذلك من أجل المصادقة عليها.

واجبات وتعهدات البنك تجاه المسيرين:

عملا بمقتضيات الباب الثاني والفقرة الخامسة من الفصل 200(جديد)من مجلة الشركات التجارية نتشرف بمدكم بواجبات و تعهدات البنك تجاه مسيريه:

1- تجاه المدير العام:

- منح البنك للمدير العام الحالي بعنوان سنة 2022 (بداية من شهر أوت 2022):
 - جراية سنوية خام بقيمة 142,092 دولار أمريكي (بما في ذلك مخصصات صندوق التقاعد بإعتبار الفوائد بقيمة 11,755 دولار أمريكي) .
 - إمتيازات عينية قدرت ب 2,952 دولار أمريكي (استرجاع مصاريف مداواة،تذاكر طائرة،ماء، غاز،كهرباء وهاتف).
 - مكافئات حضور لجنة التعيينات والتأجير بقيمة 1,250 دولار أمريكي.
- كما وضع البنك سيارة وظيفية على ذمة المدير العام مع تحمّل مصاريفها كاملة.

2- تجاه المدير العام السابق:

- منح البنك للمدير العام السابق بعنوان سنة 2022 :
 - جراية خام بقيمة 184,526 دولار أمريكي (بما في ذلك مخصصات صندوق التقاعد بإعتبار الفوائد بقيمة 18,240 دولار أمريكي) .
 - منحة نهاية الخدمة والأجازات المدفوعة بقيمة 587,945 دولار أمريكي
 - إمتيازات عينية قدرت ب 7,485 دولار أمريكي (استرجاع مصاريف مداواة،تذاكر طائرة،ماء، غاز،كهرباء وهاتف).
 - مكافئات حضور لجنة التعيينات والتأجير بقيمة 3,750 دولار أمريكي.
- كما وضع البنك سيارة وظيفية على ذمة المدير العام مع تحمّل مصاريفها كاملة.

3- تجاه المدير العام المساعد:

- منح البنك للمدير العام المساعد بعنوان سنة 2022 :
 - جراية سنوية خام بقيمة 212,877 دولار أمريكي (بما في ذلك مخصصات صندوق التقاعد بإعتبار الفوائد بقيمة 20,326 دولار أمريكي).
 - إمتيازات عينية قدرت ب 5,686 دولار أمريكي (تذاكر طائرة واسترجاع مصاريف مداواة).
- وضع البنك سيارة وظيفية على ذمة المدير العام المساعد مع تحمّل مصاريفها كاملة.

4- أعضاء مجلس الإدارة

- مصاريف ومكافأة سنوية بعنوان سنة 2022 بلغت 361,625 دولار أمريكي و مكافأة سنوية بلغت 316,667 دولار أمريكي .

إن واجبات و تعهدات البنك تجاه المسيرين كما هو مبين في القوائم المالية في 31 ديسمبر 2022 تتفصل كالاتي :

أعضاء مجلس الإدارة		المدير العام المساعد (الحالي)		المدير العام (السابق)		المدير العام (الحالي)		
ديون مستحقة في 31/12/2022	مصاريف السنة	ديون مستحقة في 31/12/2022	مصاريف السنة	ديون مستحقة في 31/12/2022	مصاريف السنة	ديون مستحقة في 31/12/2022	مصاريف السنة	
316,667	361,625	-	198,238	-	765,466	-	135,877	جرايات، منح ومكافآت
-	-	74,830	20,326	-	18,240	14,098	11,755	صندوق التقاعد
-	-	108,294	35,673	-	-	4,972	4,972	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
-	-	22,858	2,759	-	-	24,115	24,115	إجازات سنوية غير مستهلكة
316,667	361,625	205,983	251,478	-	783,707	43,184	176,719	المجموع

من جانب آخر نحيطكم علما بأن مجلس إدارتكم لم يعلمنا بوجود عمليات أخرى خلال سنة 2022 تدخل في نطاق أحكام الفصول 43 و 62 من القانون عدد 48 لسنة 2016 المتعلق بالبنوك والمؤسسات المالية والفصل 200 وما يليه والفصل 475 من مجلة الشركات التجارية.

تونس في 31 مارس 2023

مراقبي الحسابات

عن مكتب أوديت أند منجمنت سكيلز
محمد مرابط

عن مكتب الخبراء الشركاء المتحدون
سفيان مجادي